

## CONTRACT DE SERVICII

nr. \_\_\_\_\_ data \_\_\_\_\_

### Preambul

Prezentul contract de achiziție sectorială de servicii, (denumit în continuare „Contractul”), s-a încheiat având în vedere prevederile din Legea nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale (denumită în continuare “Legea nr.99/2016”) și cele din Hotărârea de Guvern nr. 394/2016 pentru aprobarea Normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului sectorial/acordului cadru din Legea nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale (denumită în continuare „H.G. nr.394/2016”), între:

**Societatea Națională de Transport Gaze Naturale TRANSGAZ S.A.**, cu sediul în Mediaș, Piața Constantin I. Moțaș, nr. 1, tel.: 0269-803333, fax : 0269-839029, e-mail : [cabinet@transgaz.ro](mailto:cabinet@transgaz.ro) , număr de înmatriculare J32/301/2000, cod de înregistrare fiscală RO13068733, cont IBAN nr. RO 09 RNCB 0231 0195 2531 0001, deschis la B.C.R. Mediaș, reprezentată prin Director General ....., în calitate de **Achizitor**, pe de o parte

și

**Societatea** ..... cu sediul în ....., str..... nr..... , tel:....., fax: ....., înregistrată la registrul comerțului cu nr. ...., cod de înregistrare fiscală RO....., cont virament nr. IBAN : RO ....., deschis la ....., reprezentată prin \_\_\_\_\_ ....., în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.  
denumite împreună "**Părțile**".

### Art. 1. Obiectul Contractului

1.1. Obiectul Contractului îl reprezintă achiziționarea de „**SERVICII DE CAZARE INTERNĂ**” (denumite în continuare “**Serviciile**”), în conformitate cu prevederile din prezentul Contract, a documentelor sale componente, cu dispozițiile legale, aprobările și standardele tehnice și de calitate în vigoare.

### Art. 2. Prețul Contractului

2.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul Contract pentru „**SERVICII DE CAZARE INTERNĂ**”, în sumă de \_\_\_\_\_, la care se adaugă TVA, conform prevederilor legale.

2.2. Prețul Contractului este ferm, nu se ajustează și nu se modifică.

2.3. Achizitorul nu va plăti alte taxe, accize, tarife sau orice alte sume suplimentare prețului stabilit la art. 2.1 din prezentul Contract.

2.4. Articole aplicabile nerezidenților: În cazul în care Prestatorul va crea un sediu permanent conform prevederilor din Codul Fiscal român și Convenția de Evitare a Dublei Impuneri dintre România și \_\_\_\_\_ [țara de rezidență a Prestatorului - dacă este cazul], Prestatorul este responsabil pentru înregistrarea sediului permanent în România pentru scopuri ce țin de impozitul pe profit și impozitul pe venit și trebuie să respecte prevederile fiscale specifice. Achizitorul nu va fi responsabil pentru plata niciunei taxe rezultând din nerespectarea de către Prestator a regulilor privind sediul permanent prevăzute de lege. Prestatorul va trebui să-l despăgubească și să protejeze Achizitorul de orice obligație de plată rezultată din nerespectarea de către Prestator a regulilor prevăzute de lege pentru sediul permanent.

2.5. Acolo unde legea română prevede că Achizitorul are obligația să rețină impozitele aplicabile plăților efectuate în condițiile acestui Contract, Achizitorul va trebui să deducă impozitul pe veniturile nerezidenților din suma prevăzută în factura corespunzătoare.

- 2.6. În vederea implementării tratatului de Evitare a Dublei Impuneri încheiat între România și [țara de rezidență a Prestatorului], Prestatorul va transmite Achizitorului, în original, un certificat de rezidență fiscală, înainte ca prima plată să fie efectuată către Prestator.
- 2.7. În cazul în care Prestatorul e organizat ca societate de persoane (parteneriat) sau într-o altă formă juridică similară transparentă din punct de vedere fiscal, Prestatorul va transmite Achizitorului, împreună cu certificatul de rezidență fiscală mai sus menționat, lista tuturor asociațiilor și procentele lor de participare la capitalul social al Prestatorului. Pe baza acestor informații, Prestatorul va aplica prevederile respectivului Tratat de Evitare a Dublei Impuneri pentru acei asociați menționați în certificatul de rezidență mai sus menționat ca rezidenți fiscali în respectiva țară. Dacă unul din parteneri e rezident din punct de vedere fiscal în altă țară decât țara de rezidență a Prestatorului, Prestatorul va furniza certificatul de rezidență fiscală aplicabil pentru a permite Achizitorului să poată aplica respectiva convenție de evitare a dublei impuneri.
- 2.8. Prestatorul va respecta următoarea procedură pentru prezentarea certificatului de rezidență fiscală: certificatul de rezidență fiscală va trebui să fie furnizat de către Prestator anual. În cazul în care plata se datorează în anul fiscal românesc ce urmează anului emiterii facturii, Prestatorul va transmite Achizitorului înainte de data scadență un certificat de rezidență fiscală original valabil pentru anul în care se va efectua plata.
- 2.9. Nerespectarea prevederilor de la art. 2.7. și art.2.8 de către Prestator îndreptățește Achizitorul să aplice impozitele la sursă relevante, așa cum se specifică în legislația românească în vigoare și să le deducă din orice factură curentă sau viitoare emisă în baza acestui Contract sau a oricărei alte convenții între Părți. În scopul aplicării prevederilor acestui paragraf, Părțile vor înțelege prin termenul de "an fiscal românesc" anul calendaristic (cuprins între 1 ianuarie și 31 decembrie). Dacă legislația românească în domeniu se va schimba și anul fiscal românesc folosit de Achizitor va fi diferit de anul calendaristic, Achizitorul îl va anunța pe Prestator în scris în maximum 20 (douăzeci) de Zile de la această schimbare.
- 2.10. La solicitarea Prestatorului, Achizitorul va transmite, într-un termen de 120 de Zile (de la data primirii solicitării), un certificat sau alt document emis de autoritățile fiscale relevante din România, care să ateste plățile efectuate de Prestator, în ceea ce privește impozitul reținut la sursa pe veniturile nerezidenților, conform prezentului Contract.
- 2.11. În cazul în care legislația fiscală românească se va modifica, orice clauză care va afecta, ca urmare a acestei modificări, una dintre Părți, va face subiectul renegocierii între Părți, în termen de 15 (cincisprezece) zile de la data unei notificări scrise adresate de una dintre Părți.
- 2.12. La emiterea facturii, Prestatorul va respecta prevederile legale aplicabile în UE privind TVA, aplicabile operațiunilor ce fac obiectul acestui Contract. În cazul în care Prestatorul nu respectă aceste obligații, Achizitorul va avea dreptul să refuze plata.

### **Art. 3. Durata Contractului**

- 3.1. Contractul intră în vigoare la data semnării lui de ambele părți.
- 3.2. Durata prezentului Contract este de **3 luni** de la data intrării în vigoare a Contractului, cu posibilitatea de denunțare unilaterală de către Achizitor, conform art. 17.1 lit. f) din prezentul contract.

### **Art. 4. Executarea Contractului**

- 4.1. Prestarea Serviciilor care fac obiectul Contractului începe la data intrării în vigoare a Contractului, dar numai după constituirea garanției de bună execuție.

### **Art. 5. Documentele Contractului**

- 5.1. Documentele Contractului sunt:
  - a) caietul de sarcini/documentația descriptivă;
  - b) propunerea tehnică și propunerea financiară;
  - a) invitația la reofertare (numai în cazul contractelor subsecvente);
  - b) dovada constituirii garanției de bună execuție;
  - c) actele adiționale, dacă există;

- d) contractul de asociere, dacă este cazul;
- e) acordul de confidențialitate, dacă este cazul;
- f) contractele încheiate de către Prestator cu subcontractanții desemnați în ofertă, după caz;
- g) angajament de susținere al terțului susținător și documente - anexă din care rezultă modul efectiv prin care terțul susținător va asigura îndeplinirea propriului angajament de susținere, după caz.

#### **Art. 6. Modalități de plată**

- 6.1. Facturile emise de Prestator, reprezentând contravaloarea serviciilor de cazare la unități hoteliere în țară care fac obiectul prezentului contract vor fi achitate de Achizitor în termen de maxim 30 de zile de la înregistrarea acestora la sediul Achizitorului.
- 6.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul doar în baza facturilor emise ca urmare a Serviciilor prestate.
- 6.3. Facturile fiscale emise în executarea prezentului Contract vor fi emise în echivalent RON, astfel: la cursul BNR din ziua emiterii facturii sau, după caz, din data operării modificării/anulării cazării deja emise, pentru serviciile prestate de agenți autorizați cu care Prestatorul se decontează în Lei, la care se adaugă taxa pe valoare adăugată potrivit legii, și la cursul BNR din ziua emiterii facturii sau, după caz, din data operării modificării/anulării cazării

#### **Art. 7. Sancțiuni pentru neexecutarea obligațiilor**

- 7.1. În cazul în care Prestatorul nu execută, execută cu întârziere sau defectuos obligațiile asumate prin Contract, atunci acesta datorează Achizitorului, cu titlu de penalități de întârziere, un procent de 0,05 din valoarea Contractului, pentru fiecare zi de întârziere, de la scadența obligațiilor și până la îndeplinirea integrală și corespunzătoare a acestora. Factura aferentă penalităților se plătește de către Prestator în termen de 5 zile de la primirea acesteia.
- 7.2. În cazul în care Achizitorul nu execută obligația de plată, atunci Prestatorul are dreptul de pretinde, cu titlu de penalități, un procent de 0,05 din valoarea facturii neachitată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligației.
- 7.3. În cazul în care Terțul susținător nu și-a respectat obligațiile asumate prin angajamentul ferm de susținere, dreptul de creanță al Prestatorului asupra Terțului susținător este cesionat cu titlu de garanție, către Achizitor.
- 7.4. Nerespectarea obligațiilor asumate la art. 7.1, 8.1, 8.7, 10.1, 12.1, 14.1, 14.5 din prezentul Contract de către Prestator, respectiv nerespectarea obligațiilor prevăzute la art. 11.1 din prezentul Contract de către Achizitor, dă dreptul părții lezate de a considera Contractul reziliat de drept și de a pretinde plata de daune-interese; în acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data rezilierii Contractului.
- 7.5. În cazul în care intervine sancțiunea rezilierii în condițiile art. 7.4, Prestatorul datorează Achizitorului daune-interese în cuantum egal cu valoarea Contractului.
- 7.6. Prestatorul este de drept în întârziere prin simpla împlinire a termenelor stabilite pentru executarea obligațiilor sale asumate în prezentul contract.
- 7.7. Prestatorul își asumă riscul schimbării împrejurărilor care intervin după încheierea contractului, renunțând la beneficiul imprevizunii.

#### **Art. 8. Garanția de bună execuție a contractului**

- 8.1. Prestatorul are obligația de a constitui garanția de bună execuție a Contractului în maxim 5 zile lucrătoare de la încheierea Contractului. Cuantumul garanției de bună execuție a Contractului reprezintă 10% din prețul Contractului fără TVA, respectiv ..... lei. Suma stabilită drept garanție se va constitui prin una din următoarele variante:
  - scrisoare de garanție bancară de bună execuție sau prin depunerea în numerar la casieria Achizitorului, dacă valoarea garanției este sub 5000 lei
  - ordin de plata în contul Achizitorului;

- orice alt instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări.
- 8.2. Perioada garanției de bună execuție se întinde pe toată durata Contractului, la care se adaugă 15 zile.
- 8.3. Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare numai după ce Prestatorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.
- 8.4. Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul Contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului.
- 8.5. Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către contractant a obligațiilor asumate prin prezentul Contract, dacă Achizitorul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.
- 8.6. Plățile parțiale efectuate în baza prezentului Contract nu implică reducerea proporțională a garanției de bună execuție.
- 8.7. În cazul prelungirii duratei contractului, Prestatorul este obligat să prelungească în mod corespunzător garanția de bună execuție.
- 8.8. Dacă pe parcursul executării Contractului, Achizitorul execută parțial sau total Garanția de bună execuție constituită până la data executării ei, Prestatorul are obligația de a reîntregi sau de a reconstitui în totalitate Garanția de bună execuție a Contractului, în termen de maximum 5 (cinci) zile de la executare.

## Art. 9. Definiții

<b>Achizitor și Prestator</b>	înseamnă părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul Contract;
<b>Contractul</b>	prezentul act juridic care reprezintă acordul de voință al Achizitorului și Prestatorului, anexele și actele adiționale, precum și documentele Contractului, enumerate la art. 5;
<b>Forță Majoră</b>	înseamnă evenimentul definit de art.1.351 alin. (2) din Codul civil;
<b>Prețul Contractului</b>	înseamnă prețul plătit Prestatorului de către Achizitor, în baza Contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin Contract;
<b>Servicii</b>	înseamnă activitățile a căror prestare face obiect al Contractului;
<b>Zi</b>	înseamnă zi calendaristică, iar anul înseamnă 365 de zile.

## Art. 10. Obligațiile Prestatorului

- 10.1. Prestatorul se obligă să presteze Serviciile care fac obiectul prezentului Contract în perioada convenită, la standardele și/sau performanțele prezentate în documentele Contractului.
- 10.2. Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea Serviciilor, să asigure resursele umane, materiale, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru Contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în Contract sau se poate deduce în mod rezonabil din Contract.

- 10.3. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția Serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit la semnarea Contractului de către Părți. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata Contractului.
- 10.4. Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea Contractului fără aprobarea prealabilă a Achizitorului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de Achizitor conform prezentului Contract.
- 10.5. Prestatorul se obligă să respecte reglementările referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și, după caz, standardele internaționale agreate cu privire la forța de muncă, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocierile colective, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminării în privința angajării și ocupării forței de muncă și abolirea muncii minorilor.
- 10.6. Prestatorul va prezenta rapoartele conform celor specificate în Caietul de Sarcini.
- 10.7. Prestatorul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare în România și se va asigura că și personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa sau orice altă persoană implicată de Prestator în executarea prezentului contract va respecta și se va supune, de asemenea, aceluiași legi și reglementări. Prestatorul va despăgubi Achizitorul în cazul oricăror pretenții și acțiuni în justiție rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către Prestator, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa sau de către orice altă persoană implicată de Prestator în executarea prezentului Contract.
- 10.8. Dacă Prestatorul este o asocieră alcătuită din două sau mai multe persoane, toate aceste persoane vor fi ținute solidar de îndeplinirea obligațiilor din Contract. Persoana desemnată de asocieră să acționeze în numele sau în cadrul Contractului va avea autoritatea de a reprezenta și angaja contractual asocieră.
- 10.9. Schimbarea liderului asocierii trebuie notificată Achizitorului.
- 10.10. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricăror:
- reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile folosite pentru sau în legătură cu Serviciile prestate și
  - daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente eventualelor încălcări ale dreptului de proprietate intelectuală.

#### **Art. 11. Obligațiile Achizitorului**

- 11.1. Achizitorul se obligă să achite prețul prevăzut la art. 2 la termenele și în condițiile stabilite în Contract.
- 11.2. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului, într-un termen rezonabil, orice informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea Contractului.

#### **Art. 12. Începere, finalizare, întâzieri, suspendare a prestării Serviciilor**

- 12.1. Prestatorul are obligația de a începe prestarea Serviciilor conform art. 4 din Contract.
- 12.2. Serviciile prestate în baza Contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de Părți, termen care se calculează de la data începerii prestării Serviciilor.
- 12.3. În cazul apariției unor circumstanțe pe care o entitate contractantă care acționează cu diligență nu le-ar fi putut prevedea, condiții care se încadrează în prevederile art.235-244 din Legea nr.99/2016 astfel încât să nu reprezinte o modificare substanțială a Contractului, Achizitorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor sau a unei părți a acestora până la data la care împrejurările care au determinat sistarea au încetat. În această situație, Prestatorul va fi notificat cu privire la sistarea Lucrărilor.
- 12.4. Pe perioada sistării serviciilor, termenul de execuție și durata Contractului nu curg, urmând a fi reluate la data încetării cauzei de sistare. Durata de valabilitate a garanției de bună execuție se va prelungi în mod corespunzător. La încetarea cauzei care a impus suspendarea, se vor comunica prin notificare data reluării prestării Serviciilor și noile termene contractuale.
- 12.5. Ordinul de suspendare a prestării Serviciilor se va emite exclusiv de către Achizitor.

12.6. Dacă pe parcursul îndeplinirii Contractului Prestatorul nu poate respecta graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, cu minimum 3 zile înainte a scadenței obligației, Achizitorului. Modificarea termenului/periodelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul Părților, prin act adițional, în baza unei motivații care să se încadreze în limitele stabilite de legislația privind achizițiile sectoriale. Cu excepția cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea Contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita daune-interese Prestatorului.

#### **Art. 13. Amendamente**

13.1. Părțile au dreptul, pe durata îndeplinirii Contractului, să convină modificarea clauzelor acestuia, prin act adițional, în limitele dispozițiilor prevăzute de art. 235-244 din Legea nr. 99/2016, coroborat cu prevederile art. 158-160 din HG nr. 394/2016.

#### **Art. 14. Subcontractanți**

14.1. Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din Contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care a semnat Contractul cu Achizitorul.

14.2. Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea Contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

14.3. Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la Contract.

14.4. Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care subcontractantul/subcontractanții îndeplinesc/îndeplinesc Contractul.

14.5. Prestatorul poate implica noi subcontractanți/schimba oricare subcontractant, cu condiția ca implicarea/schimbarea acestora să nu reprezinte o modificare substanțială a contractului sectorial, și numai după aprobarea primită din partea Achizitorului. Schimbarea / introducerea de subcontractanți va fi realizată numai după notificarea Achizitorului, cu acordul expres al acestuia și nu va modifica prețul Contractului.

#### **Art. 15. Terți susținători**

15.1. Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea Contractului toate angajamentele de susținere încheiate cu terții susținători desemnați în ofertă.

15.2. Lista terților susținători, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și angajamentele de susținere încheiate cu aceștia și documentele - anexă din care rezultă modul efectiv prin care terțul susținător va asigura îndeplinirea propriului angajament de susținere se constituie în anexe la prezentul Contract.

15.3. În cazul în care Prestatorul apelează la susținerea unui/unor terți/i pentru îndeplinirea criteriilor referitoare la situația economică și financiară, Prestatorul și terțul/terții susținător/i răspund în mod solidar pentru executarea contractului sectorial.

#### **Art. 16. Forța majoră**

16.1. Forța majoră exonerează de răspundere Părțile în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul Contract, în conformitate cu prevederile art. 1.351 din Codul civil.

16.2. Forța majoră trebuie constatată de o autoritate competentă.

16.3. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în maximum 10 (zece) zile de la apariție. Dovada va fi certificată de Camera de Comerț și Industrie a României. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

16.4. Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 90 (nouăzeci) zile, fiecare parte poate renunța la executarea Contractului pe mai departe. În acest caz, nici una din Părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile care le incumbă în temeiul legii și al Contractului până la data respectivă.

## **Art. 17. Încetarea Contractului**

17.1. Prezentul Contract încetează în următoarele condiții:

- a) executare integrală;
- b) la expirarea termenului prevăzut la art. 3 din prezentul Contract;
- c) prin acordul Părților;
- d) prin reziliere, în condițiile art. 7.4.
- e) de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția instanței de judecată, în cazul în care față de una dintre părți a fost declarată procedura de faliment înainte de începerea executării Contractului;
- f) prin denunțare unilaterală din partea Achizitorului, cu un preaviz de 10 zile.

17.2. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța Contractul, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, dacă împotriva acestuia din urmă se deschide procedura falimentului, Prestatorul având dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului.

## **Art. 18. Soluționarea litigiilor**

18.1. Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.

18.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

## **Art. 19. Legea guvernantă**

19.1. Prezentul Contract este guvernat de legea română.

19.2. În cazul în care prezentul Contract este încheiat în mai multe limbi, va prevala varianta în limba română.

## **Art. 20. Comunicări**

20.1. Orice comunicare între Părți, referitoare la îndeplinirea prezentului Contract, trebuie să fie transmisă în scris.

20.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.3. Comunicările între Părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20.4. Orice comunicare făcută de una din părți:

- a) va fi redactată în scris și depusă personal de parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin alt mijloc de comunicare care asigură confirmarea recepționării documentului, la adresele următoare:

**Pentru Achizitor:**

Adresă:

Email:

Persoană de contact:

**Pentru Prestator:**

Adresă:

Email:

Persoană de contact:

- b) va fi considerată recepționată, dacă nu se prevede altfel în cuprinsul Contractului, la momentul înmânării, dacă este depusă personal de către una din părți, la momentul primirii de către destinatar, în cazul trimiterii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, sau în momentul primirii confirmării de către expeditor, în cazul în care comunicarea este făcută prin fax (cu condiția că trimiterea să nu fi intervenit într-o zi nelucrătoare, caz în care va fi considerată recepționată la prima oră a zilei lucrătoare următoare).

- 20.5. Părțile se declară de acord că nerespectarea cerințelor prevăzute de paragraful anterior să fie sancționată cu inopozabilitatea respectivei comunicări.
- 20.6. Nicio modificare a datelor de contact prevăzute în prezentul Contract nu este opozabilă celeilalte părți decât în cazul în care a fost notificată în prealabil, în condițiile mai sus amintite.

**Art. 21. Caracterul confidențial al Contractului**

21.1. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

- a) să facă cunoscut prezentul Contract sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afară de acele persoane implicate în executarea prezentului Contract, cu excepția părților din Contract care au fost făcute publice de către Achizitor anterior semnării prezentului Contract;
- b) să utilizeze informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a prezentului Contract în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

21.2. Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea prezentului Contract se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii acestuia.

21.3. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la Contract, dacă:

- a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

**Art. 22. Acceptare expresă a clauzelor standard**

22.1. Cunoscând dispozițiile art. 1.203 din Codul civil, Părțile declară că înțeleg și acceptă prevederile art. 6, 7, art. 17 și art. 21 din Contract.

**Art. 23. Dispoziții generale**

23.1. Invalidarea, anularea sau nulitatea, totală sau parțială, a uneia dintre clauze nu atrage după sine invalidarea, anularea sau nulitatea întregului Contract.

**Art. 24. Interpretare**

24.1. În prezentul Contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

24.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice, dacă nu se specifică în mod diferit, termenele calculându-se conform art. 2.553 din Codului Civil.

**Art. 25. Reprezentare**

25.1. Reprezentanții părților, care semnează prezentul Contract, declară că au capacitatea să încheie prezentul contract și că acest act al încheierii se înscrie în limitele puterii conferite de către reprezentatul fiecăruia.

Părțile au înțeles să încheie azi ..... prezentul Contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR ,  
S.N.T.G.N. TRANSGAZ S.A.

PRESTATOR ,  
.....